

INDIVIDUAL EMPLOYMENT CONTRACT

This contract is signed on 26.09.2024, between the following parties:

The Company "AGRO ISAKU" SH.B.B established under the Albanian laws, and registered with the Albanian Commercial Register held by National -Business Center upon unique business identification number (NUIS). "L96316501V", duly represented by the Mr. Shefki Poçi.

Hereinafter referred to as the "Employer"

And

Mr. Fady Hammad Sobhy Khireldin, Egyptian citizen, born in Gharbeya, on 22/04/2003, bearer of Passport nr. A37363639, adult and with full legal capacity to act.

Hereinafter referred to as the "Employee"

The Regulations and Conditions of Employment as set out herein will be deemed to constitute a "Contract of Employment", in fulfillment of current employment legislation. The Employee will be required to sign at the space provided at the end of the contract, agreeing to adhere to the Employer's Conditions and Regulations of Employment upon the following terms and conditions.

Article 1

Position and job description

- 1.2 The Employer hereby employs the Employee in the position of the **"Farm Worker"**. The Employee will be responsible for all day to day operations of the Employer and will comply with all applicable statutes.
- 1.3 The Employee hereby accepts such employment, and agrees to devote his full time and effort to the Employer activity with duties consistent with the Employee's position and such additional duties as may be assigned to him from time to time by the Employer.
- 1.4 Subject to Employee's level of education and experience, his duties may be reasonably expanded or changed at Employer's discretion from time to time, in

KONTRATË INDIVIDUALE PUNE

Kjo kontratë nënshkruhet sot, më 26.09.2024, midis palëve të mëposhtme:

Shoqeria "AGRO ISAKU" SH.B.B, e krijuar sipas legjislacionit shqiptar, regjistruar në Regjistrin Tregtar shqiptar mbajtur nga Qendra Kombëtare e Regjistrimit me NIPT "L96316501V", e përfaqësuar rregullisht nga Z. Shefki Poçi, në cilësinë e administratorit.

Më poshtë referuar si "Punëdhënësi"

Dhe

Znj. Fady Hammad Sobhy Khireldin, shtetas Egjiptian, lindur në Gharbeya, më 22/04/2003, mbajtës i pasaportës me nr. A37363639, madhore dhe me zotësi të plotë për të vepruar.

Më poshtë referuar si "Punëmarrësi"

Rregullat dhe kushtet e punësimit të vendosura në këtë kontratë përbëjnë pjesë të Kontratës Individuale të Punës, në zbatim të legjislacionit aktual të punës. Punëmarrësi do të nënshkruajë në hapësirën e dhënë në fundin e kontratës dhe është dakord me politikat e punësimit të punëdhënësit sipas kushteve dhe afateve të parashikuara më poshtë.

Neni 1

Pozicioni dhe përshkrimi i punës

- 1.1 Punëdhënësi punëson Punëmarrësin në pozicionin e **"Punonjës Ferme"** përgjegjës për të gjithë veprimtarinë e përditshme të Punëdhënësit dhe do të zbatojë të gjithë rregulloret e zbatueshme.
- 1.2 Punëmarrësi pranon pozicionin e dhënë, dhe bie dakord t'i kushtojë kohën dhe përpjekjet e tij të plota aktivitetit të Punëdhënësit sipas detyrave të përcaktuara në përputhje me pozicionin e Punëmarrësit si dhe detyrave shtesë që mund t'i caktohen atij herë pas here nga Punëdhënësi.
- 1.3 Sipas nivelit të arsimit dhe përvojës së Punëmarrësit, detyrat e tij mund të zgjerohen ose ndryshohen në mënyrë të arsyeshme herë pas here në diskrecionin e Punëdhënësit, dhe në një rast të tillë përshkrimi i pozicionit të sipërpërmendur dhe përshkrimi përkatës i punës do të ndryshohen me pëlqim të

فادي حماد صبيح خير الدين

which case the description of the above position and the respective job description shall be changed upon mutual consent.

Article 2

Employee's obligations

- 2.1 The Employee has to devote his full working capacity in the performance of the duties and must execute conscientiously all the orders given by superiors duly authorized by the Employer, comply with service instructions, contract and rules, and is expected at all times to promote the interests of Employer and abstain from anything which may jeopardize them.
- 2.2 In the performance of the duties, the Employee must respect the work schedule and discipline rules indicated in the internal regulation of the Employer and never abandon the place of work for whatsoever reason without the prior approval of the Employer or his superior in charge.
- 2.3 The Employee may not engage in other business activity even on voluntary or unpaid basis unless a prior written approval of the Employer is granted, and only on the basis of a decision that the activity does not interfere with regular, formal duties or create a conflict of interest.

Article 3

Place of work

- 3.1 The Employee will perform his work and assignments at the premises of the Employer, and at locations outside of the Employer's premises as required for the needs of the Employer and in accordance with the instructions of the Employer.
- 3.2 The Employer in compliance with applicable laws is entitled to assign and transfer the Employee at any other place of work, other from the premises of the Employer, to its branches, offices or worksites and vice versa, whenever it is necessary for the fulfilment of the job and duties of the Employee.

Article 4

Term of Employment

- 4.1 The Employee is employed in a full time basis. This Contract is entered into for the period from 15.10.2024-14.10.2025.

dyanshëm.

Neni 2

Detyrimet e Punëmarrësit

- 2.1 Punëmarrësi duhet t'i kushtojë plotësisht aftësitë e tij të punës, kryerjes së detyrave dhe duhet të zbatojë në mënyrë të ndërgjegjshme të gjitha urdhërat e dhëna nga eprorët e tij të autorizuar rregullisht nga Punëdhënësi, të respektojë udhëzimet e shërbimit, kontratat dhe rregullat, dhe gjatë të gjithë kohës të promovojë interesat e Punëdhënësit, shmange nga çdo gjë që mund të dëmtojë ato.
- 2.2 Në kryerjen e detyrave, Punëmarrësi duhet të respektojë orarin në punë dhe rregullat e disiplinës siç parashikohet në rregulloren e brendshme të Punëdhënësit dhe nuk nuk do të lërë vendin e punës për asnjë arsye pa miratimin paraprak të Punëdhënësit ose eprorit të tij në detyrë.
- 2.3 Punëmarrësi nuk mund të angazhohet në aktivitete të tjera biznesi qoftë edhe në mënyrë vullnetare ose pa pagesë, përveç kur Punëdhënësi ka dhënë miratimin e tij paraprak me shkrim, dhe vetëm në bazë të një vendimi sipas të cilit aktiviteti nuk ndërhyr në detyrat e zakonshme, formale ose nuk krijon konflikt interesi.

Neni 3

Vendi i punës

- 3.1 Punëmarrësi do të kryejë punën dhe angazhimet e tij pranë aktivitetit të Shoqërisë, sipas kërkesave të punës dhe në përputhje me udhëzimet e Punëdhënësit.
- 3.2 Punëdhënësi në përputhje me ligjin e zbatueshëm ka të drejtë të caktojë dhe transferojë Punëmarrësin në një vend tjetër pune, përveç ambjentëve të Punëdhënësit, në degët, zyrat ose vendet e punimeve dhe e kundërta, në çdo kohë kur është e nevojshme për përmbushjen e punës dhe detyrave të Punëmarrësit.

Neni 4

Kohëzgjatja e Kontratës

- 4.1 Punëmarrësi është punësuar me kohë të plotë pune. Kjo Kontratë lidhet për një afat kohor nga data 15.10.2024-14.10.2025.

Neni 5

Koha e punës

- 5.1 Punëmarrësi normalisht do të kryejë 40 orë

فأاد ص حساد حبيب حبيب الدين

Article 5 Working Hours 5.1 The normal weekly working hours are not more than 40 (forty) hours. The daily normal working hours are not more than 8 (eight) hours. The employee is entitled to 30 minutes lunch break daily as agreed with the Employer. The lunch break duration is not encountered in the daily working hours. 5.2 By no means shall be considered additional working time, despite its prolongation, the time utilized by the Employee to perform his uncompleted work that is required by virtue of his position	pune në javë. Koha ditore e punës është normalisht jo më shumë se 8 (tetë) orë. Punëmarrësi ka të drejtën 30 minutave pushim dreke çdo ditë siç është rënë dakord me Punëdhënësin. Koha e pushimit të drekës nuk përfshihet në orarin ditor të punës. 5.3 Në asnjë rast nuk do të konsiderohet si kohë pune shtesë, përveç zgjatjes së saj, koha e përdorur nga Punëmarrësi për të kryer punën e tij të papërfunduar që i kërkohet për shkak të pozicionit të tij.
Article 6 Weekly and official holidays 6.1 The Employee is entitled to weekly holidays and official holidays as designated by the Albanian applicable laws. Specifically, the Employee has the right of one day off per week. Official and religious holidays as designated by law are payable.	Neni 6 Pushimet javore dhe zyrtare 6.1 Punëmarrësi ka të drejtën e pushimeve javore dhe të drejtën e pushimit në ditët e festave zyrtare në përputhje me legjislacionin e aplikueshëm. Specifikisht, Punëmarrësi ka të drejtën e një dite në javë. Festat zyrtare dhe fetare të parashikuara me ligj janë të pagueshme.
Article 7 Annual leave 7.1 The Employee is entitled to 4 (four) calendar weeks of paid annual leave. If the Employee has not completed a full year of work, the duration of annual leave is defined in relation to the duration of employment relationship.	Neni 7 Pushimet vjetore 7.1 Punëmarrësi ka të drejtën e pushimeve vjetore të paguara jo më pak se 4 (katër) javë kalendarike në vit. Kur Punëmarrësi nuk ka kryer një vit pune të plotë kohëzgjatja e pushimeve vjetore të paguara përcaktohet në raport me kohëzgjatjen e marrëdhënieve të punës.
Article 8 Salary 8.1 The Employer shall pay the Employee a net monthly salary of 500 Euro. 8.2 The salary shall be paid to the Employee in a single instalment at the end of each respective month. If payment day falls on weekend or official holiday, the salary shall be paid in the preceding working day.	Neni 8 Paga 8.1 Punëdhënësi paguan Punëmarrësin me një pagë neto mujore prej 500 Euro. 8.2 Paga do t'i paguhet Punëmarrësit me një kësht të vetëm në fund të muajit për muajin përkatës. Nëse dita e pagës bie në ditë pushimi javor apo pushimi zyrtar, paga do të paguhet ditën paraprake të punës.
Article 9 Insurance 9.1 The Employee is automatically insured for illness and work accidents as per the applicable laws. All the accidents must be reported immediately to the Employer.	Neni 9 Sigurimi 9.1 Punëmarrësi është automatikisht i siguruar kundrejt sëmundjeve dhe aksidenteve në punë në përputhje me dispozitat ligjore të aplikueshme. Të gjitha aksidentet duhet t'i raportohen menjëherë Punëdhënësit.
Article 10 Confidentiality 10.1 The Employee shall protect and shall not disclose during or at any time after the termination of the employment to any third	Neni 10 Konfidencialiteti 10.1 Punëmarrësi do të ruajë dhe nuk do të zbulojë gjatë ose pas periudhës së punësimit tek palë të treta, jashtë zyrës, informacionin konfidencial dhe njohuritë e

فانسی حساب حبیح حبیح الدیر

persons, out of the office, the confidential information and the special knowledge he has acquired through his employment with the Employer. He shall not reveal and use the business information for any other purpose except for the requirements of the Employer's operations. Article 11 Termination of Employment Contract 11.1 This contract of employment, after the probation period, terminates at the end of the term period determined under article 4 of this contract. Upon expiry of the said term period determined under article 4 of this contract, the term of this contract is extended by tacit approval and this contract shall be considered as a contract of indefinite term. In any case this employment contract after the probation period, can be terminated by either party after the probation period, in pursuance of the termination procedure provided with article 144 of the Labour Code and by giving to the counter party a notice in written form, 1 (one) month in advance during the first year of employment and 3 (three) months in advance after one year. Both parties shall continue to fulfil their obligations under this Contract until the end of such period. Article 12 Entirety of the Contract 12.1 This Contract shall be interpreted by considering its terms and conditions as an entirety. In any case, any clause or wording that may create uncertainty must be viewed in the context of the entire Contract and in the view of the purposes that caused both parties to enter into this Contract. Article 13 Severability of the Contract 13.1 If any provision of this Contract is invalid, illegal or unenforceable, such provision shall be severed; all other provisions of this Contract shall, nevertheless, remain in full force and effect, except as otherwise provided in the applicable laws. No provision of this Contract is dependent on any other provision unless so expressed in this Contract.	veçanta që ka marrë nga punësimi pranë Punëdhënësit. Ai nuk do të zbulojë dhe përdorë informacionin e biznesit për ndonjë qëllim tjetër përveç kur kjo kërkohej për efekt të veprimeve të Punëdhënësit. Neni 11 Përfundimi i Kontratës së punës 11.1 Kjo kontratë pune pas periudhës së provës, përfundon në fund të afatit të përcaktuar në nenin 4 të kësaj kontrate. Nëse me përfundimin e këtij afati palët nuk kanë vendosur zgjidhjen e saj, afati i kësaj kontrate zgjatet në heshtje dhe konsiderohet si kontratë me afat të pacaktuar. Në çdo rast kjo kontratë pune mund të zgjidhet nga secila prej palëve pas periudhës së provës, në përputhje me procedurën e përfundimit të parashikuar në nenin 144 të Kodit të Punës dhe duke njoftuar me shkrim palën tjetër 1 (një) muaj më parë gjatë 2 (dy) viteve të para të punësimit, 2 (dy) muaj më parë për 2 (dy) deri në 5 (pesë) vjet punësimi dhe 3 (tre) muaj më parë për më shumë se 5 (pesë) vjet punësimi. Të dyja palët do të vazhdojnë të përmbushin detyrimet e tyre sipas kësaj Kontrate deri në përfundimin e kësaj periudhe. Neni 12 Tërësia e Kontratës 12.1 Kjo Kontratë do të interpretohet duke konsideruar afatet dhe kushtet e saj në tërësi. Në çdo rast, çdo dispozitë ose fjalë e cila mund të krijojë pasiguri duhet të shihet në kontekstin e të gjithë Kontratës dhe në këndvështrimin e qëllimeve që shtynë palët për lidhjen e kësaj Kontrate. Neni 13 Veçueshmëria nga Kontrata 13.1 Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Kontrate është e pavlefshme, e paligjshme ose e pazbatueshme, kjo dispozitë do të veçohet; të gjitha dispozitat e tjera të kësaj Kontrate, megjithatë do të kenë fuqi dhe efekt të plotë përveç kur parashikohet ndryshe nga ligjet e zbatueshme. Asnjë dispozitë e kësaj Kontrate nuk varet nga ndonjë dispozitë tjetër përveç kur kjo parashikohet në Kontratë.
--	--

فادى صاوي حبيبي من الدي

Article 14 Governing law 14.1 This Contract is drafted in compliance with Albanian legislation in general and Albanian Labour Code, in particular. 14.2 For those issues which are not provided for by this Contract, reference shall be made to the Albanian legislation in general and Albanian Labour Code in particular. Article 15 Dispute resolution 15.1 Any discrepancies or disputes that might arise between the Employer and the Employee in the ambit of this Contract shall be settled amicably, otherwise shall be finally resolved before the Albanian competent court. Article 16 Language of the Contract 16.1 This Contract is drafted in 2 (two) counterparts: and signed by both parties and each of the parties shall be served by one original counterpart per each version (in English and in Albanian). 16.2 For any controversy arising from interpretation and/or performance of this Contract, the Albanian version shall prevail. THE EMPLOYER Shefi Poci 1993 1850 TV THE EMPLOYEE Fady Hammad Sobhy Khireldin	Neni 14 Ligji i zbatueshëm 14.1 Kjo Kontratë është hartuar në përputhje me legjislacionin shqiptar në përgjithësi dhe Kodin e Punës, në veçanti. 14.2 Për ato çështje të cilat nuk janë parashikuar në Kontratë, referencë do të bëhet në legjislacionin shqiptar në përgjithësi dhe në Kodin shqiptar të Punës në veçanti. Neni 15 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve 15.1 Çdo mosmarrëveshje apo debat që mund të lindë ndërmjet Punëdhënësit dhe Punëmarrësit në kuadër të kësaj Kontrate do të zgjidhet miqësisht, përndryshe do të drejtohet në gjykatën kompetente shqiptare. Neni 6 Gjuha e Kontratës 16.1 Kjo Kontratë është hartuar në 2 (dy) kopje: të gjitha të nënshkruara nga të dyja palët dhe nga një kopje e nënshkruar do ti jepet secilës palë (në anglisht dhe në shqip). 16.2 Për çdo mosmarrëveshje që lind nga interpretimi dhe/ose zbatimi i kësaj Kontrate, versioni në shqip i saj do të jetë i detyrueshëm dhe do të mbizotërojë. PUNËDHËNËSI Shefi Poci 1993 1850 TV PUNËMARRËSI Fady Hammad Sobhy Khireldin
---	--

فادي حماد صبيح خير الدين